



Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing

Kommandanten-Wechsel in Pfaffing: Martin Hartl übernimmt von Christian Thomas!



Eine neunjährige, sehr engagierte Arbeit als Feuerwehr-Kommandant in Pfaffing ist zu Ende:

Christian Thomas (rechts im Bild) legte bei der jüngsten Dienstversammlung der Feuerwehr in der Pfaffinger Turnhalle sein Amt nieder. Er bleibt der Wehr aber als Aktiver zum Glück erhalten.

Neuer Kommandant ist nun Martin Hartl (links im Bild), der seit über zweieinhalb Jahren sein Stellvertreter war und zudem der langjährige Jugendleiter.

Hartls Stellvertreter an der Führungsspitze der aktiven Feuerwehrler ist ab sofort neu Georg Gürtler.

Neue Pfaffinger Jugendleiter sind im Team Julia Glasl und Andreas Brandl, die bisher schon Martin Hartl in seinem Amt als Jugendleiter tatkräftig unterstützt hatten.

rd

Ausführlicher Bericht zur Versammlung im Innenteil dieser VG-Nachrichten.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Während ich diese Zeilen schreibe, ist Bürgermeister Niedermeier im wohlverdienten Sommerurlaub.

In diesen etwas turbulenten Zeiten ist es sicherlich für uns alle besonders wichtig, mal etwas entspannen zu können und wieder Kraft zu tanken.

In das neue Schuljahr, das in Kürze beginnt, hoffen wir, mit viel Normalität starten zu können. Damit möglichst viel Präsenzunterricht stattfinden kann, hat sich die Verwaltungsgemeinschaft für die Beschaffung von mobilen Raumluftreinigern entschieden. Diese Geräte sind zum Schulstart einsatzbereit. Ob dadurch auch die Maskenpflicht entfallen kann, wird die Politik entscheiden.

Für diese Legislaturperiode hat der Gemeinderat beschlossen, Arbeitskreise zu bestimmten Schwerpunkten einzurichten. Es ist uns wichtig, dass interessierte Bürger auch die Möglichkeit haben, ihre Gedanken und Ideen einzubringen. Corona-bedingt war es jedoch leider längere Zeit nicht möglich, mit Treffen zu beginnen.

Nach der Ferienzeit können wir nun starten mit dem Arbeitskreis Ökologie und Umwelt sowie dem Arbeitskreis Generationen, der sich mit weiteren Personen als Erstes um das Thema Wohnen kümmern wird.

Wenn Sie Interesse haben, in einem der Arbeitskreise mitzuwirken, melden Sie sich bitte in der Verwaltung.

Nun wünsche ich Ihnen eine gute Zeit und viel Elan für all das, was nach der Urlaubszeit anzupacken ist.

Ihre 2. Bürgermeisterin

Monika Kaspar

Inhaltsverzeichnis

Aus dem Pfaffinger Gemeinderat	3
Aus dem Pfaffinger Bauausschuss.....	4
Gemeinde Pfaffing	4
Aus dem Albachinger Gemeinderat	4
Gemeinde Albaching	6
Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing.....	6
Kath. Pfarrei informiert	12
Meldungen	14
Sport	24
Kultur	25
Service-Seite	26
Impressum	27



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Neubaugelbiet West 5

Eine Formsache war die Verlängerung der Veränderungssperre für das geplante Neubaugelbiet in Pfaffing „West 5“ um ein Jahr.

Diese ist vor zwei Jahren festgelegt worden, um das Gebiet ohne Bauanträge in diesem Bereich zu planen. Dabei verringert sich der Geltungsbereich im Süden. Der Bebauungsplan an sich könnte Ende des Jahres in Kraft treten, dann erlischt die Sperre von selbst.

Überschwemmungsgebiet Attel

Das Thema Überschwemmungsgebiet der Attel wirft Fragen auf, daher soll es eine Informationsveranstaltung mit Betroffenen geben.

Grundlage ist eine Karte des Rosenheimer Landratsamtes mit dem Verlauf des Flusses bei einem rechnerischen einhundertjährigen Hochwasser.

Dabei tauchen Fragen auf, was in diesen Bereichen gebaut werden kann oder wie eine Nutzung ausschauen könnte.

Einleiten von Regenwasser in Lehen

Weil die sogenannte Wasserrechtliche Erlaubnis zeitlich befristet ist, muss das Einleiten von Regenwasser für Lehen neu beantragt werden.

Niederschlagswasser läuft in den Dobelgraben, das soll auch so bleiben. In Lehen sind mehrere Betriebe, der größte ist die Molkerei Alpenhain, weshalb es sich anbietet, dass diese Firma den Antrag stelle.

Luftreiniger für die Schule

Die Verwaltungsgemeinschaft hat zwölf Luftreiniger für die Schule bestellt, die bereits eingetroffen seien, lautete eine Bekanntgabe.

Damit hoffe man, dass Kinder keine Masken mehr benötigten und der Unterricht zum neuen Schuljahr ab Mitte September stattfinden könne.

36.000 Euro kostet das, abzuziehen sind 50 Prozent Zuschuss vom Staat.

Ortsabrundung?

Ist eine gerade Ortsabrundung wichtig oder nicht? Ein geplantes Bauvorhaben am Forstinger Kellerberg wirft diese Frage auf, so dass sich der Rat zwischen Gleichbehandlung, Erscheinungsbild und Nachverdichtung entscheiden muss. Ein Anwesen im südlichen Bereich soll teilweise abgerissen und mit einer Einliegerwohnung und Garage neu aufgebaut werden.

Um die Stellplätze unterzubringen, rutscht das Gebäude auf dem trapezförmigen Grundstück weiter nach Süden und durchbricht damit auf dreieinhalb Meter die gedachte Abschlusslinie der Nachbarhäuser.

Das Landratsamt sah hier eine Grenze und sagte nein, das gehe wenn dann nur mit einer Innenbereichssatzung.

Der Bauausschuss hatte schon einmal nichts dagegen und stimmte dem Antrag auf Vorbescheid zu.

Diese Meinung setzte sich auch jetzt im Gemeinderat durch. Wohnraum auf vorhandenen Flächen zu schaffen, habe Vorrang, war die Meinung der meisten Räte. Auch wenn man im Zuge der Gleichbehandlung für Anlieger neue Tatsachen schaffe, doch dann „dürfte man gar nichts mehr ändern, das haben wir ständig“, wusste Gemeinderat Tobias Forstner (ÜWG). Mit einer Satzung soll das nun möglich gemacht werden.

Bebauungsplan „Forsting-Nord“

Der Bebauungsplan für das neue Gewerbegebiet „Forsting-Nord“ in der Gemeinde Pfaffing ist seit April in Kraft. Jetzt ist die erste Änderung beschlossen worden. Im Norden fällt die Kiesstraße weg, damit wird eine Stichstraße mit westlich gelegenen Wendehammer erforderlich. 33 Parkplätze sind entlang der Bahnlinie für Pendler im Plan eingezeichnet; diese Fläche ist angepasst worden, wie auch die Bauräume. Größer geworden ist das Gebiet damit nicht, lediglich die bebaubaren Flächen haben etwas zugenommen.

Vergrößerung der Kiesgrube

Geplant ist von der Edlinger Firma Adler eine Vergrößerung der bestehenden Kiesgrube östlich des Ortsteils Dirnhart.

Die Grube befindet sich überwiegend in Edlinger Gebiet, die vorgesehene Erweiterung liegt hingegen zum Großteil im Bereich Pfaffing.

Auf zehn Jahre soll sich der vorhandene See bei einem Kiesabbau unter Wasser in Richtung Norden vergrößern.

Der Rat legte Wert darauf, dass die Anwohner vor Emissionen geschützt sind und dass die Zufahrt zum angrenzenden Anwesen an der Kreisstraße erhalten bleibt.

Bei der Frage, ob der See später einmal Besuchern offen oder der Natur vorbehalten bleiben soll, war die überwiegende Mehrheit für die Natur.



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Vandalen am Werk

Aufgrund der Corona-Maßnahmen ist der Pfaffinger Jugendtreff bereits länger geschlossen.

Das bringe auch negative Auswirkungen mit sich, etwa dass offenbar aus Frust einige Jugendliche den Respekt vor fremdem Eigentum vermissen lassen, hieß es im Gremium.

Zu leiden haben darunter aktuell die Stockschützen. Demnach wurde das angrenzende Vereinsheim beschädigt und verschmutzt, einige verrichteten dort ihre Notdurft und hinterließen Scherben und Müll.

Auf Nachfrage erklärte Matthias Lindner vom Verein, dass mittlerweile ein Sachschaden von 3.500 Euro entstanden ist.

Eine Überwachungskamera und ein Heizschwammerl sind zerstört, ein Radlstander wurde gestohlen, Holzische haben Brandlöcher.

Dabei führten drei Anzeigen bei der Polizei bislang zu keinem Erfolg, man schaue dort nun öfter nach dem Rechten.

Es gebe „wenig rechtliche Möglichkeiten“, erklärte Bürgermeister Josef Niedermeier dazu. Das bestätigte auch die Jugendbeauftragte Elisabeth Gralka (UBG).

Man würde ja gerne den gegenüber liegenden Treff öffnen, dann gebe es auch eine Toilette für diejenigen, die dort zusammenkommen, doch dürfe man eben nicht.

Wer dort Vandalismus betreibe, zähle allerdings nicht zu den typischen Jugendtreff-Besuchern, so die Beauftragte.

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung **Donnerstag, 2. September um 19.30 Uhr**

großer Gemeindesaal

Gemeinde Pfaffing



Aus dem Pfaffinger Bauausschuss



Zugestimmt wurde:

- dem Anbau einer Wohnung an ein bestehendes Gebäude in **Rattenbach**
- dem Neubau einer vorhandenen landwirtschaftlichen Maschinenhalle mit Werkstatt und Lager in **Knogl**
- dem Bauantrag für ein Einfamilienhaus mit Garage in **Dirnhart**
- dem Antrag auf isolierte Befreiung vom Bebauungsplan zum Neubau eines Gartenhauses in der **Unteren Dorfstraße** in **Rettenbach**
- dem Bauantrag für ein Einfamilienhaus im Pfaffinger **Kirchenweg**



Termin der nächsten Bauausschusssitzung

Donnerstag, 16. September um 19.30 Uhr
großer Gemeindesaal.

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Dienstag 7. September



Wir gratulieren



Frau Rosalie Asböck

Zellbach 1, 83539 Pfaffing

zum **90. Geburtstag** am **7. September**



Herrn Roman Kratschmar

Am Bogen 6, 83539 Pfaffing

zum **85. Geburtstag** am **15. September**



Christine und Kurt Mutzke

Hochriesstraße 17, 83539 Pfaffing

zur **Goldenen Hochzeit** am **25. September**



Aus dem Albachinger Gemeinderat



Keine erste Klasse

Im kommenden Schuljahr wird es in Albaching keine erste Klasse geben, weil nur zwölf Kinder angemeldet sind.

Die fahren nun nach Pfaffing.

Im Schulgebäude Albaching wird es indes jeweils 22 Kinder in den Klassen 2 und 3c geben sowie 19 in der 4c.

Gemeindehaushalt

Wie schon zu Beginn dieses Jahres zu erwarten war, gestaltet sich der Gemeindehaushalt 2021 nicht gerade rosig, sei aber gemäß den Ausführungen von Kämmerer Bernhard Koblechner auch nicht als dramatisch einzustufen.

Die wichtigsten Zahlen daraus präsentierte er jetzt.

Bereits bei der Aufstellung des Haushalts für dieses Jahr habe sich im Verwaltungshaushalt ein Fehlbetrag ergeben.

Das liegt darin begründet, dass die Einnahmen aus der Gewerbesteuer den geplanten Einnahmen noch hinterher hinkten. Für dieses Jahr habe man mit 700.000 Euro einen „reduzierten Ansatz“ kalkuliert.

Eine weitere wichtige Zahl, die als Indikator für den Zustand eines kommunalen Haushaltes herangezogen werden kann,

ist die Summe, die dem Vermögenshaushalt zugeführt werden kann.

Leider sei in diesem Jahr bis dato kein Überschuss im Verwaltungshaushalt vorhanden, so dass dieser vielmehr nur durch eine Zuführung vom Vermögenshaushalt ausgeglichen werden könne.

Ob es bis zum Jahresende noch zu einem positiven Ergebnis, also zu einem Überschuss, komme, zweifelte der Kämmerer indes an.

Vorgesehen ist eine Rücklagenentnahme in Höhe von knapp 2,9 Millionen Euro. Bis zum jetzigen Zeitpunkt seien gut 2,1 Millionen Euro daraus entnommen worden.

Im Anschluss wurden noch Fragen aus dem Gemeinderat an den Kämmerer zur Gewerbesteuer gestellt:

Ob es auch in diesem Jahr vom Freistaat Bayern wieder einen Ausgleich zu den Gewerbesteuermindereinnahmen gebe. Soweit bisher bekannt, könne damit aber nicht gerechnet werden, antwortete Koblechner.

Überschwemmung I.

Als Folge des schweren Hagelunwetters Ende Juni beschloss der Rat, die Regenwasserkanäle der Gemeindeteile Albaching, Berg und Kalteneck so schnell wie möglich zu reinigen und, falls notwendig, auch orten zu lassen.

Dies bedeutet, dass Leitungen, deren Lage nicht eindeutig dokumentiert sind, eingemessen werden sollen.

Außerdem sei im Bereich der Sommerstraße vorsorglich eine Regenwasserrigole gereinigt worden, und alleine an dieser Stelle entfernte man etwa eineinhalb Kubikmeter Schlamm. Daher gehe man davon aus, dass die anderen Versickerungseinrichtungen ebenfalls stark verschmutzt seien.

Er sprach weiter von „starkem Schmutzeintrag und Verschlammung“ im Netz des gesamten Gemeindegebiets.

14 Einsätze der Feuerwehr in zehn Minuten

Stefan Schwimmer als stellvertretender Kommandant der Feuerwehr berichtete von 14 Einsätzen in zehn Minuten.

Da am ersten Tag der Hagel alles zerschlagen und niedergemäht habe, habe die Bepflanzung bei dem einsetzenden Starkregen am darauffolgenden Tag nichts mehr abhalten können.

Er appellierte auch an die einzelnen Bürger, jeder möge auf seinem Grundstück „selber schauen“ und sich um „natürliche Barrieren und Ablaufmöglichkeiten“ kümmern. Ein so großes System, um das alles aufzufangen, könne die Gemeinde gar nicht bauen, war Schwimmer sicher.

Eine Schwachstelle seien Lichtschächte; bei solchen sei auch im Privaten der Kauf von Pumpen für den Notfall anzuraten, so Schwimmer weiter.

Das Reinigen des Regenwassersystems fand er „in jedem Fall sinnvoll“. Längerfristig betrachtet wäre die Ausarbeitung eines Plans sinnvoll, um die turnusmäßige Prüfung und Abarbeitung des gesamten gemeindlichen Regenwasser-netzes sicherzustellen.

Überschwemmung II.

Ratskollege August Seidinger berichtete vom Unwetter Ende Juni, als die „Situation am Thaler Berg wieder verstärkt“ zu spüren war. Die erheblichen Wassermassen schießen den Berg hinunter und sammeln sich an manchen Stellen bei Bürgern auf den Grundstücken. Dieses Problem sei bekannt und soll nun auch weiter untersucht werden.

„Wir waren schon da“, erklärte der Bürgermeister. Außerdem gebe es zur Problembehebung bereits einen Vorschlag eines Ingenieurbüros, das derzeit durchgearbeitet werde.

In jedem Fall werde die Gemeinde an der Sache dran bleiben, bekräftigte Schreyer.

Ortsteil Aign vergrößern

Im Ortsteil Aign soll eine „Klarstellungs- und Ergänzungssatzung“ einzelne Bauvorhaben ermöglichen.

Der Aufstellungsbeschluss ist bereits gefasst worden, nun gab es Änderungen zum Geltungsbereich. Auf die Festsetzung von Bauräumen wurde dabei verzichtet.

Biomasseheizung

Aus einer nichtöffentlichen Sitzung gab der Bürgermeister bekannt, dass weitere Interessenten an die neue Biomasseheizung anschließen wollen. Mit dem Aushub für die neue Heizung sei bereits begonnen worden und, wenn alles nach Zeitplan laufe, solle bereits im September oder Oktober die eigentliche Heizungsanlage eingebaut werden.

Bereits im November könnte diese dann in Betrieb gehen. Schreyer warb außerdem um möglichst ortsansässige Lieferanten für die Hackschnitzel.

Potentielle künftige Lieferanten sollten sich bei der Gemeinde melden und dabei idealerweise angeben können, welche Menge in etwa jedes Jahr abgegeben werden könnte.

Kläranlage Betriebskostenabrechnung

Für ein paar Fragezeichen sorgte die Präsentation der Betriebskostenabrechnung der Rechtmehringener Kläranlage für das vergangene Jahr. In die leitet Albaching Abwässer ein.

Dieser Abrechnung nach belaufen sich die Gesamtausgaben auf 182.550 Euro, das entspricht 16.240 Euro mehr als im Vorjahr. Die gesamte Abwassermenge betrug im Jahr 2020 knapp 131.700 Kubikmeter, wovon auf Albaching anteilig etwa 59.800 entfielen. Umgerechnet bedeutet dies 82.940 Euro für Albaching, wobei gemäß der Betriebsträgervereinbarung noch zehn Prozent an Verwaltungskosten hinzukommen. Dadurch erhöhen sich die Gesamtkosten für Albaching auf 91.235 Euro, was einer Steigerung um 6.305 Euro im Vergleich zum Vorjahr 2019 entspricht.

Bürgermeister Schreyer stellte fest, dass die Daten im Vergleich zu den Vorjahren „ziemlich identisch“ seien, aber eine Untersuchung zu Buche geschlagen habe. Darüber hinaus bestehe ein „großes Problem“ bezüglich der Klärschlamm-sorgung. Es gebe daher die Überlegung, nur eine „Festmenge“ abzutransportieren, weil das eine „erhebliche Einsparung“ bedeuten würde.

Bauvorhaben

Ein einstimmiges „Ja“ erhielt ein Bauwerber aus Thal für seinen Antrag auf Vorbescheid, der Gegenstand der letzten Gemeinderatssitzung war.

Dabei ging es um den Einbau von drei Wohneinheiten in ein bestehendes landwirtschaftliches Gebäude mit sechs Stellplätzen. Geplant sei der Wohnungseinbau ins Obergeschoss des im südwestlichen Bereich bereits bestehenden landwirtschaftlichen Stallgebäudes, genauer gesagt in einen Teilbereich der Heueinlage.

Damit diesem Vorhaben auf landwirtschaftlichem Grund nichts im Wege steht, sind eine ganze Reihe von Bedingungen zu erfüllen. Das Baugesetz schreibt beispielsweise vor, dass die „äußere Gestalt“ des Gebäudes als Gesamtes im Wesentlichen „gewahrt“ bleiben muss, das Vorhaben „einer zweckmäßigen Verwendung erhaltenswerter Bausubstanz“ dienen soll, das Gebäude in einem räumlichen und funktionalen Zusammenhang mit der Hofstelle stehen muss und höchstens fünf Wohnungen je Hofstelle erlaubt sind.

All das sei hier der Fall. Zudem verpflichtet sich der Bauwerber, keine Neubebauung als Ersatz für die aufgegebenene Nutzung vorzunehmen.

Lindner nicht mehr Beauftragter

Der Senioren- und Behindertenbeauftragte Reinhold Lindner legte Anfang Juni sein Amt nieder. Dazu war ein Beschluss erforderlich, der auch einstimmig erfolgte.

Damit stimmte das Ratsgremium der Niederlegung des Ehrenamts zu, das der ehemalige Diakon seit 2016 innehatte. Gemeinderätin Jessica Vital-Robarge erklärte, sie finde es „schade, dass die Zusammenarbeit so schnell endet“, bedankte sich aber auch bei Reinhold Lindner, der in der Sitzung als Besucher anwesend war, für sein Engagement.

„Ein herzliches Vergelt's Gott“ sprach auch Bürgermeister Schreyer aus und fügte an, er habe mit Lindner schon „einige Male über das Thema gesprochen“.

Nachfragen, warum er sein Ehrenamt niederlegte, kamen während der Sitzung nicht.

Auf Anfrage wollte sich Lindner aber nicht näher dazu äußern: „Ich will es so stehen lassen, wie es ist“, meinte er.

Er stellte aber auch seine Mitarbeit in Aussicht, sollte künftig einmal Bedarf bestehen, allerdings nicht mehr als Hauptverantwortlicher.

Generell, so betonte er, sei diese ehrenamtliche Arbeit sehr wichtig, da derzeit schon rund 280 Bürger im Ort lebten, die älter als 65 Jahre seien, Tendenz steigend.

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Dienstag, den 14. September
um **19.30 Uhr** im Bürgersaal Albaching

Abgabebeschluss für Bauanträge
spätestens am Montag, den 6. September



**Gemeinde
Albaching**



Wir gratulieren



Frau Georgine Plieninger
Dorfstraße 15, 83544 Albaching
zum **80. Geburtstag** am **2. September**



Maria und Georg Demmel
Moos 1, 83544 Albaching
zur **Goldenen Hochzeit** am **10. September**



Angela und Helmut Maier
Wagnerweg 12, Berg, 83544 Albaching
zur **Goldenen Hochzeit** am **17. September**



**Hinweise aus der
Verwaltungsgemeinschaft
Pfaffing**



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr

Montag zusätzlich 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Schulweg 1, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8:30 bis 11:30 Uhr

Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in Albaching, **donnerstags 16:00 bis 18:00 Uhr.**

ANZEIGEN- UND REDAKTIONSSCHLUSS

FÜR OKTOBER:

MITTWOCH, 15.09.2021



**Glocken
Apotheke**

Am Bogen 17 · 83539 Pfaffing
Tel.: 08076 9505 · Fax: 08076 9504



SCHULTÜTEN-AKTION

In der Woche vom 13.09. bis 18.09. darf sich jeder Erstklässler persönlich eine Schultüte gefüllt mit tollen Überraschungen in unserer Apotheke abholen!



Screeningaktion vom 27.09.-01.10.
in unserer Apotheke!

Schenken Sie dem Herz
mehr Aufmerksamkeit!



Raumausstatter aus Leidenschaft

Bei uns erhalten Sie kreative Ideen, persönliche Beratung und mit Leidenschaft ausgeführtes Handwerk wenn es um die Gestaltung Ihrer Räume und Polstermöbel geht!

Unsere Leistungen umfassen unter anderem: Bodenbeläge, Vorhangdekoration, Polsterei, Sonnen- und Insektenschutz, u.v.m.

Zögern Sie nicht mich zu kontaktieren. Ich berate Sie gern, auch am Gartenzaun in der Spitzsteinstraße 8, Pfaffing.

Mit den besten Grüßen
aus der Nachbarschaft

Ihr Ferdinand Huber



WILLI HUBER KG – Polsterei Raumausstattung · Eberhardstr. 6b · 85560 Ebersberg
Fon: 08092 20440 · Fax: 08092 865930 · info@willihuber.de · www.willihuber.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag: 09.00 - 12.00 Uhr und Montag bis Freitag: 14.00 - 17.00 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen



Der neue NISSAN QASHQAI
Ab € 199,- mtl. leasen



NISSAN QASHQAI VISIA
1.3 DIG-T MHEV 6MT 4x2 105 kW (140 PS), Mild-Hybrid-Benzin

Monatliche Rate: ab € 199,-!

- LED-Scheinwerfer, Einparkhilfen
- Bi-xenon, DAB+, Klimaanlage
- Multifunktionslenker
- NISSAN Fabrikassistenzsysteme (u.a. Totwinkel-Assistent, Notbrems-Assistent, Querverkehrswarner, Verkehrszeichenerkennung)



Der neue NISSAN QASHQAI
präsentiert von Mario Basler in
unserem virtuellen Showroom
www.drive-future.de



NISSAN QASHQAI 1.3 DIG-T MHEV 4x2 6MT, 103 kW (140 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100km): innerorts 7,0, außerorts 5,0, kombiniert 5,8, CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 131 Effizienzklasse: B. NISSAN QASHQAI: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 6,2-5,5; CO2-Emissionen kombiniert (g/km): 140-125; (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007) Effizienzklasse B-A. Abb. zeigen Sonderausstattungen. Angebote zzgl. Überführungskosten in Höhe von 990 € beim NISSAN QASHQAI. Leasing über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jägerbergstraße 1, 47668 Neuss. NISSAN QASHQAI VISIA: 2.580 € Leasingsonderzahlung, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung 10.000 km p.a.



Huber
„Das ist nicht.“ Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 01 57/77 73 62 33 | info@zum-huber.de | zum-huber.de

Auto Huber GmbH | Gerner Allee 2 | 84307 Eggenfelden
Tel.: 08721 78187-0 | info@nissan-eggenfelden.de | nissan-eggenfelden.de

NINA Informations-App

App warnt im Katastrophenfall - Katastrophenschutzbehörden nutzen Warnsystem des Bundes zur Information der Bürger

Es liegt in der Natur der Sache: Katastrophen kommen unangemeldet. Es kann ein verheerendes Unwetter, ein Hochwasser oder ein Zugunglück sein. Wichtig ist in jedem Fall, so viele Menschen wie möglich zu informieren. Dazu entwickelte der Bund das „Modulare Warnsystem“ (MoWaS), das Bürgerinnen und Bürger bei Zivilschutzlagen warnen und aufklären soll. Über die **kostenlose Smartphone-App „NINA“** kann sich jeder interessierte über drohende Gefahren in seinem Heimatort oder seiner Region informieren. **„NINA“ steht für Notfall-Informations- und Nachrichten-App.**

Sie sorgt für Push-Nachrichten auf Smartphones oder Tablets. Dazu werden Daten von MoWaS und dem Deutschen Wetterdienst eingespeist. So können Bürgerinnen und Bürger informiert werden, wenn beispielsweise eine Veranstaltung wegen drohenden Unwetters abgesagt werden muss. Auch Großbrände, austretende Gefahrenstoffe oder lokale Hochwasserinformationen werden unter anderem von der App gemeldet.

Zudem werden allgemeine Verhaltensweisen und eine Checkliste für die Hausapotheke bereitgestellt.

Nach Ende des Kalten Krieges wurde das Zivilschutz-Sirennennetz weitgehend abgebaut. Ein bundesweites Warnsystem mit Weckeffekt, das Bürgerinnen und Bürger jederzeit auf Gefahren aufmerksam macht, steht seitdem nicht mehr zur Verfügung.

Das „Modulare Warnsystem“ soll diese Lücke schließen. Warnmeldungen werden durch die Lagezentren von Bund und Ländern, aber auch durch die Katastrophenschutzbehörden in der Stadt Rosenheim, in den Landkreisen Miesbach und Rosenheim sowie durch die Integrierte Leitstelle Rosenheim erstellt.

Die Katastrophenschutzbehörden in Stadt und Landkreis Rosenheim raten, die App „NINA“ kostenlos herunterzuladen.

Fahrschule Stowasser

83539 Pfaffing
Birkenstraße 7

Anmeldung
Freitag ab 18.30 Uhr
Unterricht
Freitag ab 19.00 Uhr

Telefon: 08076-8790
Handy: 0171-8048541



www.fahrschule-stowasser.de

Weißpfennig

Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler

Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752
Fax: 08076-8897753
Mobil: 0176-96653903
Mail: info@weisspfennig.net
Web: www.weisspfennig.net

alles aus einer Hand:

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger

✓ **Bad-Sanierung**
✓ **Komplett-Renovierung**



Pfaffinger Blumenecke

Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Achtung!

In der Ferienzeit haben
wir von Montag, 2.08.
bis einschl. den 13.09.2021
geänderte Öffnungszeiten:

Montag-Samstag
9 - 12.30 Uhr

WIR STELLEN EIN

FAHRLEHRER m/w/d

...ein Beruf mit Zukunft!



Komm ins Team! Wir unterstützen dich auch Fahrlehrer zu werden!

Ruf uns einfach an - Tel.: 0171/6088856

FAHRSCHULE << >> EGGERL

www.fahrschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg
Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Albaching | Grafing | Aibling | Traunreut

Reisberger



Weitere Termine und Infos: www.omnibus-reisberger.de

Tagesfahrten

Do 16.09.	St. Martin, das Naturparadies im Saalachtal	19 €
Sa 18.09.	Almabtrieb und Bauernfest im Brixental	18 €
Do 23.09.	Almtal Hochfügen mit Wander- und Einkehrmöglichkeit	18 €
Do 30.09.	Gaisberg, der Hausberg der Salzburger	19 €
Di 05.10.	Goldener Herbst im Almdorf Eng - Karwendel inkl. Maut	21 €
Do 14.10.	Hechtsee - Tirol	17 €
Mo 18.10.	Kirchweih - Landgasthof Tarsdorf zum Enten- oder Ganserlessen	17 €
Mi 27.10.	Pfraubrau Gasthof in der Altstadt von Trostberg	16 €

Mehrtagesfahrten

12.09.-15.09.	Kaunertal und Pitztal: die schönste Sackgasse der Welt	365 €* *Reisepreis im Doppelzimmer
17.09.-19.09.	Neuer Termin! Bergige Herbsttage im Salzburger Land	265 €* *Reisepreis im Doppelzimmer
01.10.-03.10.	Wunderbares Trentino Val di Sole - Klang der Berge	259 €* *Reisepreis im Doppelzimmer
07.10.-09.10.	Herbstliches Bergklima in Berwang, Tirol	252 €* *Reisepreis im Doppelzimmer
09.10.-14.10.	Insel der Wünsche und istrische Erholungs-Oase (Bleder See und Portoroz an der Adria)	435 €* *Reisepreis im Doppelzimmer
16.10.-17.10.	Grillparty in Tiers Termin I	145 €* *Reisepreis im Doppelzimmer
17.10.-19.10.	„Uhudler“-Entdeckung im Südburgenland	269 €* *Reisepreis im Doppelzimmer
23.10.-24.10.	Grillparty in Tiers Termin II	145 €* *Reisepreis im Doppelzimmer
24.10.-28.10.	Pulsierende Antike: Rom	595 €* *Reisepreis im Doppelzimmer

Immer und Druckfehler vorbehalten

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 080 92 / 12 79 • Fax: 080 92 / 71 76
Haus: 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

Immobilienforum Wasserburg

Chiemgau GmbH & Co. KG, Zweigstelle



Ledererzeile 28

Wasserburg a. Inn

☎ 08071 / 9222666

Ihr Immobilienprofi vor Ort!



Michael Stelzmüller

Diskrete, kostenlose
Verkaufspreiseinschätzung
Ihrer Immobilie.

Profitieren Sie von unserer jahrelangen Erfahrung
& einer garantiert professionellen Abwicklung!

KAUFOBJEKTE

★ Exklusive Waldvilla in Starnberg ★

Bestlage am Waldrand und Naturschutzgebiet, 8 Zi., Wohnfl. ca. 250 m², Gästehaus, Bj. 1993, lfd. modernisiert, Wi.ga., Pool, Öl ZH + Solar, EA-V: 52,9 kWh/(m²*a), A+ **€ 3,3 Mio.**



★ 3 Zi.-Wohnung in München/Trudering ★

"Wohnen im Park", Gepflegte Maisonette-Wohnung, Wohnfl. ca. 64 m², 1. OG, Bj. 1984/2009, TG-Stellpl., Gas ZH, EA-V: 139,7 kWh, E **€ 585.000,-**

★ Baugrundstück in Bad Endorf ★

Grund 795 m² mit Altbestand, zentrale Lage, variabel bebaubar, Vorplanung für bis zu 2 Wohnhäuser vorhanden **€ 690.000,-**

MIETOBJEKTE

★ DHH in Neudeck ★

Erstbezug nach Sanierung, Wohnfl. ca. 171 m², Garten, 3 Schlafzi., Parkett, LED Spots, Carport, Kfz-Stellpl., Fernwärme, Bj. 1938/2021, EA-B: 11 kWh, A+ **mtl. € 1.700,- + NK**

★ 4 Zimmer-Wohnung Pfaffing/Rettenbach ★

barrierefrei, Wohnfl. ca. 135 m², Terr., Carport, hochw. ausgest., Wohnzi. ca. 52 m², Pellet, EA-B: 34 kWh, Bj. 2013, A **mtl. € 1.250,- + NK**

www.sic-wasserburg.de

Für Sie vor Ort in Wasserburg.

FILZENBUS fährt weiter bis Dezember 2021

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbussystems an Haltestellen in Albaching und Haltestellen im Gemeindebereich Pfaffing.

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist **Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr** besetzt.

Nur in dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für **Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts (Mo. – So.)**. Die Bestellung in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, **erfolgen**.

Achtung neu: es gibt eine 10er-Karte zum Preis von 15,00 Euro.

Filzenbus/Rufbus kann von **Albachinger Gemeindebürgern** bis Jahresende **kostenlos** innerhalb der ausgewiesenen Haltestellen **in der Gemeinde Albaching und Pfaffing genutzt werden**.

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039-90 99 994

Für die Fahrten nach Reitmehring Bahnhof und Haag ist die Albachinger Nachbarschafts- und Bürgerhilfe zuständig, sowie Fahr- und Begleitdienste z.B. zum Arzt, Einkaufen, Behörden, Veranstaltungen, Erledigungen aller Art, geselligen Zusammenkünften.

Anmeldung einen Tag davor

Fahrtanmeldung Tel. 08076-889 4060

Dringende Fahrten auch früher anmelden:

Tel. 08076-9493 Langer, 08076-8163 Maier



Nachhaltiges Projekt: Ernten, wo das „gelbe Band“ weht

Unser heimisches Obst und Gemüse ist viel zu schade, um auf dem Boden zu verderben.

Nun geht es auch in Pfaffing los mit dem nachhaltigen Ernteprojekt. Entlang der Straße Hilgen - Lutzhäusl, am Lindenplatz und Bereich Schulgebäude Richtung Jugendtreff können die Obstbäume, die der Gemeinde gehören und die mit dem „gelben Band“ markiert sind von Bürgern/Innen abgeerntet werden.

Beim Abernten von Bäumen sind drei Regeln zu beachten:

- Es dürfen keine Äste abgebrochen oder Bäume beschädigt werden.
- Die Grundstücke dürfen nicht verschmutzt und müssen so wieder verlassen werden, wie diese angetroffen wurden.

Sollte noch jemand aus dem Gemeindegebiet Pfaffing oder Albaching mitmachen und etwas zum Abernten zur Verfügung stellen? Einfach mit einer „gelbe-Schleife“ Gemüsebeete, Bäume und Sträucher markieren und los geht's...

Falls Sie kein gelbes Band zur Verfügung haben, einfach im Rathaus Pfaffing, EG im Ordnungsamt abholen.

Das Abernten geschieht auf eigene Gefahr und sollte – zumindest bei eingezäunten Grundstücken – vorher mit den Besitzern abgesprochen werden.

Spenglerei

Stefan Bauer

Grafa 1

83539 Pfaffing

0 80 39 / 90 86 973

0 17 3/2 11 37 90

info@bauer-grafa.de



Hubarbeitsbühnen zu vermieten

Teleskopbühne bis 17 m

Scherenbühne bis 10 m

Rufen Sie einfach an und
informieren Sie sich.




MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Historischer Bauernhof in Pfaffing

mit direkt an den Hof anschließenden Ländereien zu verkaufen, verkehrsgünstige und doch idyllische Alleinlage, fast 8 ha Land, Denkmalimmobilie

Preis auf Anfrage


Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de



**KFZ-KAROSSERIE
WAGNER**
MEISTERBETRIEB

Koblöd 1
83539 Forsting
08094-180782
0151-14173121

klaus@wagner-kfz.com
www.wagner-kfz.com



KFZ-KAROSSERIE UNFALLINSTANDSETZUNG

- PKW Unfallinstandsetzung
- Unfallschaden Kalkulation –
Kostenvoranschläge
- Fahrzeuglackierung
- Hagelschaden Reparatur
- Unfallschadenabwicklung
mit Versicherungen – Kasko und
Haftpflichtschäden
- Leihwagenservice
- Abschleppservice

IHR PARTNER FÜR VERSICHERUNGEN, VORSORGE, FINANZEN.

Wir sind für Sie da!

Vierlinger u. Vierlinger
Allianz Generalvertretungen

Eberhardstraße 6
85560 Ebersberg
Telefon 08092.867 50
vierlinger.vierlinger@allianz.de
www.allianz-vierlinger.de

Allianz 



krogler
GmbH & Co. KG

Elektroinstallation • Steuerungstechnik
Beratung • Ausführung • Kundendienst



**Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.**

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe

E-Mobilität,
Ladestationen



Haus-
installation



Smart Home



Alarmsysteme,
Kameraüber-
wachung



Beleuchtungs-
technik



Kundendienst





Ludwig Ried

Zaubergarten
Baumschule – Gärtnerei

Tel.: 08071 - 9227670

Reisach 8 · 83512 Wasserburg
info@zaubergarten-ried.de
www.zaubergarten-ried.de

Folgt uns auf



Beerensträucher
Obstbäume · Gartenpflanzen





Kath. Pfarrei informiert

Pfarrverband Pfaffing-Albaching

Gottesdienste im Juli

Datum	Uhrzeit	Ort	Art
Sa. 04.09.	19.00 Uhr	Ebrach	Vorabendgottesdienst
So. 05.09.	09.00 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
Sa. 11.09.	19.00 Uhr	Rettenbach	Vorabendgottesdienst
So. 12.09.	09.00 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier mit Aussetzung des Allerheiligsten, dann ewige Anbetung
			10.30 Uhr
	10.30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
	15.30 Uhr	Albaching	Schlußandacht mit eucharistischem Segen
Sa. 18.09.	19.00 Uhr	Ebrach	Vorabendgottesdienst
So. 19.09.	09.00 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
Sa. 25.09.	19.00 Uhr	Rettenbach	Vorabendgottesdienst
So. 26.09.	09.00 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier

Seniorentreff

Nachdem das Attler Herbstfest auch dieses Jahr nicht stattfindet, hat man sich entschlossen, falls die Corona-Zahlen es zulassen, ein kleines Herbstfest mit den Senioren am Mittwoch, 1. September, um 14 Uhr im Pfarrheim Pfaffing zu feiern.

Es wird gebeten, die Hygiene- und Abstandsregeln zu beachten.

Das Seniorenteam

Das Pfarrbüro

ist in der Zeit bis zum 4. September nur donnerstags von 8 bis 11 Uhr und von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Pfarrer Huber ist Anfang September mit den Ministranten unterwegs. Deshalb entfallen die Gottesdienste am 1./2. September in Pfaffing und Ebrach!

Die Pfarrei bittet um Beachtung und Verständnis.

Der geplante Bittgang nach Tuntenhausen Mitte September entfällt!

Caritas-Herbstsammlung

In der Zeit vom 27. September bis 3. Oktober wird wieder die Caritas-Herbstsammlung in der Pfarrei durchgeführt.

Aufgrund der anhaltenden Situation werden keine Sammlung durch Caritassammler durchgeführt, sondern es werden Briefe an jeden Haushalt verteilt.

In den Kuverts befinden sich Überweisungsvordrucke und in den Kirchen liegen Spendentüten auf, welche in den Kirchen oder im Pfarrbüro abgegeben werden können.

Die Pfarrei dazu:

Die Schere zwischen Arm und Reich öffnet sich infolge der Corona-Krise immer weiter.

Während sich Teile der Wirtschaft erholen, haben vor allem alte und alleinerziehende Menschen sowie Familien mit niedrigem Einkommen ihre letzten Ersparnisse aufgebraucht.

Immer mehr Menschen geraten in Existenznot und suchen Hilfe bei den Caritas-Beratungsstellen.

In die beratenden und helfenden Einrichtungen der Caritas im Dekanat Wasserburg fließen 60 Prozent der Spenden.

Gerade in diesen schwierigen Zeiten ist die Unterstützung und Beratung der Caritas-Fachdienste Allgemeine Beratung, Erziehungsberatung, Schuldnerberatung und Sozialpsychiatrischer Dienst von enormer Bedeutung, um die Betroffenen bei ersten Schritten zur Verbesserung ihrer Situation zu unterstützen.

Danke, dass Sie mithelfen, Zusammenhalt und Zuversicht in unserer Gesellschaft zu stärken!

Ich nehme mir Zeit für Sie und Ihr Pferd!



PFERDEPRAXIS DR. ZIERMANN

Albaching

Dr. Sandra Ziermann

Fachtierärztin für Pferde

Schulmedizin & Alternative Medizin

24 Stunden Notdienst:

0152/59 50 51 64

www.pferdepraxis-ziermann.de



Kommunion in Albaching und in Pfaffing „Vertrau mir, ich bin da“

In Albaching und Pfaffing fanden im Juli die Erstkommunion-Feiern statt.

17 sowie 20 Mädchen und Buben hatten sich trotz der durch corona-bedingten Einschränkungen gut und intensiv auf diesen großen Tag vorbereitet.

Unter dem Motto „Vertrau mir, ich bin da“ wurden sie von ehrenamtlichen Gruppenleiterinnen begleitet und mit der Bedeutung der Heiligen Kommunion vertraut gemacht.

Eine Kirchenführung, die Beichtvorbereitung sowie die Beichte und eine Video-Gruppenstunde über Ostern ergänzten die Vorbereitung.

Die Gottesdienste zur Ersten Heiligen Kommunion konnten dann bei schönem Wetter im Freien gefeiert werden, was allen Beteiligten zwar ein wenig mehr Aufwand, aber eine unbeschwertere und stimmungsvolle Feier ermöglichte.

Die Pfarrei Albaching und Pfaffing wünschen allen Kommunionkindern noch schöne Rest-Ferien und dass sie sich noch lange an ihre Erste Heilige Kommunion erinnern mögen.

Michael Kafka, Gemeindefereferent im Namen der Pfarrei



Kfd Albaching Brauchtum gepflegt

Wie jedes Jahr wurde auch heuer wieder eine große Anzahl verschiedener Kräuter gesammelt und von den Frauen der Katholischen Frauengemeinschaft Albaching zu Kräuterbüschen gebunden. Pfarrer Josef Huber segnete in der Pfarrkirche St. Nikolaus Kirche über 100 Gebinde am Feiertag Maria Himmelfahrt.



Die Gläubigen konnten diese wohlriechenden Kräuterbüschen gegen eine freiwillige Spende mitnehmen.

Ein herzlicher Dank ging an die fleißigen Helferinnen und für die Kräuterspenden sowie an Rosmarie Seidinger für die Überlassung des Raumes, so dass diese schöne Tradition wieder gepflegt werden konnte.



FLAK

ELEMENTE + MONTAGE FÜR IHREN BAU

Markus Flak

Mobil 0160 903 05 807
 info@markus-flak.de
 Edelweißstraße 18
 83539 Pfaffing

Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
 Haustüren, Innentüren
 Insektenschutz
 Rollläden, Jalousien, Markisen
 Überdachungen, Garagentore
 Parkett, Laminat
 Bodenbeläge für Balkon und Terrasse

Kundendienst

www.markus-flak.de

Sibylle Blank vom Frauen-Singkreis als Leiterin verabschiedet

Die Jahreshauptversammlung der Katholischen Frauengemeinschaft Albaching fand im Wirtshaus Kalteneck statt. Vorsitzende Ingrid Schreyer begrüßte zahlreiche Mitglieder und den Bürgermeister der Gemeinde Albaching, Rudi Schreyer. Präses Pfarrer Huber konnte aus Termingründen nicht teilnehmen.

Sie berichtete über geplante und ausgeführte Aktivitäten des vergangenen Jahres, die oftmals den „Corona-Bestimmungen“ zum Opfer gefallen waren.

So konnten dennoch der Kreuzweg, eine „Mutmach“-Andacht, eine Maiandacht und ein Krankengottesdienst gefeiert und Kräuterbuschen gebunden werden

Nächste geplante Veranstaltungen sind eine Besichtigung der Landesgartenschau in Ingolstadt und die Sternwallfahrt nach Altötting.

Ingrid Schreyer bedankte sich bei der Vorstandschaft für die tatkräftige Unterstützung und die harmonische Zusammenarbeit.

Sibylle Blank, die lange Jahre den Frauen-Singkreis Albaching geleitet hatte, wurde mit gebührendem Applaus verabschiedet.

Die Anwesenden bedauerten ihr Ausscheiden sehr.

Als Nächstes folgte der Kassenbericht von Marlies Barth.

Die Kassenprüfer Elisabeth Seidinger und Resi Birkmaier bestätigten eine einwandfreie und vorbildliche Kassenführung.

Die Vorstandschaft wurde entlastet.

Anschließend wurde über die Beitragserhöhung ab 2022 diskutiert. Die Vorsitzende gab zu verstehen, dass die gesamte Vorstandschaft mit Überzeugung hinter den Zielen der kfd stehe und führte zahlreiche Gründe auf, warum es sich lohne, Mitglied der kfd zu sein.

Es sei wichtig, nicht nur das Freizeitangebot der kfd zu sehen, sondern auch die gesellschaftlichen und politischen Aufgaben.



Meldungen

Bürgerhilfe Pfaffing

Jahresbilanz mit Neuwahlen

Die Bürgerhilfe Pfaffing e.V. lädt ein zur Mitgliederversammlung mit Neuwahlen am Mittwoch, 22. September, um 19 Uhr im großen Gemeindesaal Pfaffing.

Auch Nicht-Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Jagdgenossenschaft Pfaffing

Pachtschilling wird vor Ort ausbezahlt

Die Auszahlung des Jagdpachtschillings der Jahre 2020 und 2021 der Jagdgenossenschaft Pfaffing findet an folgenden Terminen statt:

Samstag, 18. September 2021

Samstag, 2. Oktober 2021

Jeweils von 13 bis 15.30 Uhr beim Kassier Sepp Huber in Obermoos bei Springlbach

Der Jagdvorstand

Jagdgenossenschaft Farrach

Auszahlung jetzt per Überweisung

Der Jagdpachtschilling der Jagdgenossenschaft FARRACH wird heuer wieder ausgezahlt.

Aufgrund von Umstellungen im Bereich der Raiffeisenbank Rosenheim kann dieses nicht mehr im gewohnten Stil erfolgen.

Jagdgenossen, die ihr Interesse an der Auszahlung bekunden wollen, müssen eine E-Mail an die Adresse der Jagdgenossenschaft schicken.

Inhalt: Name, Vorname, Wohnort, IBAN

Email Adresse: jagdgenossenschaft.farrach@gmx.de

Auszahlungsmonat: September 2021

Die Auszahlung des Jagdpachtschilling erfolgt dann per Überweisung auf das jeweils angegebene Konto.

Kita Löwenzahn in Pfaffing

Im Namen der Kinder ein herzliches DANKE

Ein herzliches Vergelt's Gott an den Gartenbauverein Pfaffing:

Dieser hat dem Elternbeirat der evangelischen Kindertagesstätte Löwenzahn 300 Euro gespendet.

Mit dem Geld wurde ein Pflanztrog mit Sitzmöglichkeit inklusive Obstbäume für den Tipi-Bereich im neugestalteten Spielgarten angeschafft.

Der nächste Sommer mit einer reichen Obsternte für die Kinder kann also kommen.

Außerdem wurde der Eingangsbereich der Kita neu bepflanzt und erstrahlt nun im sommerlichen Blumenglanz.

Sh



Das Foto zeigt von links Maria Struve (Kindergartenleitung), Elisabeth Singer (Elternteilnehmerin), Centa Hartl (2. Vorsitzende Gartenbauverein) und Christine Pielmeier (Schriftführerin Gartenbauverein).

Eigenheimervereinigung Pfaffing u. Umgebung e.V.



Einladung zum

Tag der offenen Gerätehaustür

am Samstag,
den 25.09.2021
10.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Lederholzweg 8 in Pfaffing

Die Eigenheimer verfügen über verschiedene Geräte, die kostengünstig an die Mitglieder verliehen werden. Die Geräte können begutachtet werden und die Gerätewarte beantworten Fragen.

Auch Nicht-Mitglieder sind herzlich willkommen!

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

[mj] steuerberatung

- Steuerberatung für Unternehmen und Privatpersonen
- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Erbschafts- und Schenkungsteuer

- ✓ Kostenloses Erstgespräch
- ✓ Transparentes Honorar
- ✓ Termine auch bei Ihnen vor Ort



Josef Mayr · Steuerberater · Buchenweg 2a · 83553 Frauenneuharting
Fon: +49(0) 8092 - 8548522 · info@mj-steuerberatung.com · www.mj-steuerberatung.com

Automotiv Gmain

Reifenservice - KFZ-Zubehör
Autoservice

Est. 2016

Alles rund um Rad und Reifen!

Reifen ▫ Felgen
Räderwechsel und Einlagerung
RDKS fit (Reifendruckkontrollsystem)
Reifenmontage ▫ Wuchten
Räderwäsche ▫ Felgenversiegelung
Reifenreparatur

Handy +49 160 / 906 868 21

info@automotiv-gmain.de
www.automotiv-gmain.de

Inh. Alexander Hartl
Gmain 2 | 83539 Pfaffing

Freiwillige Feuerwehr Pfaffing

Kommandant Christian Thomas blickte zurück und sagte zum Abschied: DANKE!

Es war seine Abschieds-Bilanz als Kommandant der Pfaffinger Feuerwehr:

Christian Thomas legte bei der jüngsten Dienstversammlung in der Turnhalle sein Amt nieder (siehe Deckblatt dieser VG-Nachrichten) und sein Jahresbericht war nicht nur deshalb von vielen herzlichen Dankeschöns geprägt!

Allen voran nannte er hier seinen Stellvertreter und nun Nachfolger als Kommandant, Martin Hartl – aber auch alle Gruppenführer, der Feuerwehr-Vorstand, der Verwaltungsrat und alle Aktiven (aktuell sind es 109) dankte er für die gute Zusammenarbeit.

Besondere Erwähnung fanden von Christian Thomas die Gerätewarte und Verantwortlichen für:

Atemschutz / CSA – *Peter Heeb, Andreas Voitl, Kevin Braun und Andreas Heeb*

Bekleidung – *Petra Bauer und Peter Hartl*

Erste-Hilfe – *Florian Eutermoser, Bernd Koblechner und Klaus Traunsteiner*

Fahrzeuge und Gerät – *Andreas Huber, Andreas Eisgruber, Georg Gürtler, Josef Käsweber, Josef Kain, Franz Strasser und Richard Zollner*

Schläuche und Armaturen – *Josef Gschwendtner, Andreas Heeb und Christian Zehentmair.*

Ein herzlicher Dank ging auch an das Quartett aus Pfaffing, das zu den Unwettereinsätzen in Rheinland-Pfalz gefahren ist: Karl Diechler jun., Andreas Heeb, Peter Heeb und Josef Käsweber.

Ein großes DANKE des ehemaligen Kommandanten gab's bei der Versammlung zudem für:

Centa Hartl für die stets beste Blumenpflege, die Organisation der Verkehrsabsicherung bei kirchlichen Festen – das Team um Klaus Traunsteiner und Josef Hartl, die Organisation und allerbeste Bewirtung durch das Team Petra und ganz besonders ein Dank für Michi Wiedemann, dem neuen Stüberl-Wirt,

sowie Bernd Koblechner für die Pflege der Web-Site für die Feuerwehr Pfaffing,

und nicht zuletzt für die, die bei allen Veranstaltungen so unkompliziert und rasch anpacken sowie für Bürgermeister Josef Niedermeier und den Gemeinderat für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung!

Die Bilanz 2021:

Die Versammlung begann mit einem Gedenken an den verstorbenen Josef Mayerhofer und sowie an die Opfer der Flutkatastrophe – insbesondere auch der verunglückten Feuerwehrmänner. 20 Einsätze – von Wohnungsöffnungen über Unwetter-Einsätze bis hin zu Tierrettungen – und 22 Übungen in Theorie und Praxis hieß es zu bewältigen im und trotz Pandemie-Jahr.

Ein großes Thema für eine Feuerwehr ist und wird die E-Mobilität – eine Sensibilisierung für die Einsatzkräfte fand hier durch die beiden Kommandanten Martin Hartl und Christian Thomas statt.

Auch die Schule blieb stets im Blick. Hier fand wieder eine Brandschutz-Erziehung statt – mit Begeisterung der Kinder. Im März hatte eine Besichtigung der Feuerwehr Pfaffing durch die Kreisbrandinspektion stattgefunden

Christian Thomas fasste sein Fazit:

- die Mannschaftsstärke ist in einem sehr guten Bereich.
- die Jugendfeuerwehr arbeitet seit Jahren absolut erfreulich.
- er übergebe nun in Pfaffing mit einem sehr guten Ausbildungsstand und einer hochmotivierten Mannschaft, was ihn sehr freue..
- der Fahrzeugzustand ist gut.
- das Gerätehaus ist in gutem Zustand
- die Schlauchpflege und –prüfung müsse besonders hervorgehoben werden
- die Notstromversorgung der Gerätehäuser fehle noch ...
- und die Absauganlage bei den Dieselfahrzeugen müsse nachgerüstet werden – derzeit mit Dienstanweisung gelöst.

Geehrt wurden dann – nach weiteren Berichten und Grußworten – für eine stolze 25-jährige Dienstzeit bei der Feuerwehr Pfaffing:

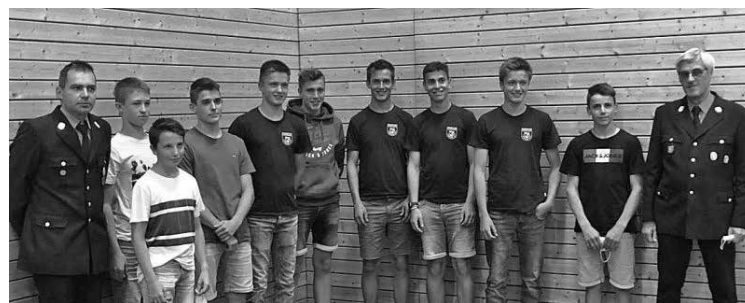


Enrico Beetz-Köcher, Reinhard Bierwirth, Bernhard Blinniger, Martin Haas, Walter Koblechner, Anton Maurer jun.

Aus der Jugendfeuerwehr sind nun neu bei den Aktiven: Paul Asböck, Christian Maier, Benedikt Pröbstl, Marinus Pröbstl, Stefan Reich jun., Simon Spötzl

Ein neuer Quereinsteiger in Pfaffing ist Dennis Trommer.

Neuaufnahmen in die Jugendfeuerwehr:



Tobias Maurer und Fabian Traunsteiner in 2020 sowie Andrea Bauer, Elias Perl und Simon Perl in 2021.

Rd

www.feuerwehr-pfaffing.de

Feuerwehr Pfaffing

Die Schule war zu Besuch

Auch in Corona-Zeiten versucht die Freiwillige Feuerwehr Pfaffing ein bisschen Normalität wieder aufkommen zu lassen.

Denn nach einem Jahr Pause stand mal wieder ein Besuch der 3. Klassen aus der Grundschule Pfaffing bei der Feuerwehr an. Auch im Feuerwehrhaus freute man sich, endlich wieder mal Besuch zu bekommen, so empfingen Christian Thomas, Petra Bauer und Korbinian Traunsteiner die Schüler mit großer Freude. Den Schülern wurden die Aufgaben der Feuerwehr sowie Einsatzgeräte und Fahrzeuge altersgerecht und mit viel Geduld erklärt.



Es wurde zum Beispiel die Lehrerin in einen Schutzanzug gesteckt oder aber auch als Abkühlung eine Runde „gelöscht“ mit dem Spritzenhaus und einem richtigen Feuerwehrschauch mit Strahlrohr.

Zum Abschluss bekam jeder Schüler noch eine „kleine“ Wegzehrung.

Auf diesem Weg bedankt sich die Feuerwehr Pfaffing noch einmal bei den Schülern und Lehrern, dass dieser Besuch unter Einhaltung und Umsetzung der Abstands- und Hygieneregeln wieder möglich war.

Deshalb freut man sich schon auf den nächsten Besuch - ob Schule oder Kindergarten.

Die freiwillige Feuerwehr wünscht allen alles Gute und bleibt's gesund.

Es grüßt das Team der Brandschutzerziehung der FFW Pfaffing.

Einsatz im Katastrophengebiet

Rheinland-Pfalz:

„Seit die Bayern da sind, geht was voran“

Es war der Samstag, 24. Juli, als den Landkreis ein Hilfeersuchen aus dem Katastrophengebiet Rheinland-Pfalz erreichte. Sofort stand fest: Pfaffing ist mit seinem Katastrophenschutz-Fahrzeug beim Einsatz dabei.

Es fanden sich auch schnell vier Freiwillige, die das Fahrzeug besetzten, dies waren Peter und Andreas Heeb, Karl Diechler und Josef Käsweber. Es mussten die Arbeitgeber informiert werden, Montagabend wurde dann das Fahrzeug mit allem Nötigen an Gerätschaften, Einsatzkleidung und persönlichem Gepäck beladen.



In den beiden Einsatztagen bestand die Aufgabe in Zusammenarbeit mit einer anderen Feuerwehr Heizöltanks zu öffnen und diese dann kontrolliert abzupumpen.

Die Menschen im Einsatzgebiet Dernau waren um jede Hilfe froh und auch wenn sie selbst nichts mehr hatten, sie waren sehr hilfsbereit und freundlich – berichteten die Pfaffinger Einsatzkräfte.

Ein Satz von den Einwohnern blieb besonders im Gedächtnis:

„Seit die Bayern da sind, geht was voran“.

Das war die Bestätigung, dass dieser Einsatz ein kleiner Schritt in die richtige Richtung war und die Organisation dank Kreisbrandrat Richard Schrank ein wichtiges Zeichen gesetzt hat.

Am Freitagabend kamen alle 100 Einsatzkräfte und 30 Fahrzeuge aus dem gesamten Landkreis wieder gesund und wohlbehalten zurück.

Der Samstag wurde dann Putz- und Aufräumtag für die Einsatzfahrzeuge und Gerätschaften, denn es waren ja gleichzeitig nun auch noch Hochwassereinsätze in Bad Aibling - wo zwei Pfaffinger Fahrzeuge mit Mannschaft im Einsatz waren.

Also musste so Einiges geschrubbt werden - aber es war keiner allein, denn es fanden sich einige Kameraden und Jugendfeuerwehler in der Fahrzeughalle ein, um den „Schmutz“ zu Leibe zu rücken.

Da macht sogar das Aufräumen noch Spaß. Die Feuerwehr Pfaffing bedankt sich bei allen, die solche Einsätze ermöglichen, vor allem die Feuerwehrler, Arbeitgeber und Familien, die dahinterstehen.

Vielen Dank, denn Taten sind manchmal mehr als Worte!

Sie können's natürlich mit Pfeffer probieren, aber richtig scharf werden Ihre Werkzeuge bei:



**Schärf.- u. Reparaturdienst
Peter Eisgruber
Am Steinbruch 14
83565 Tegernau
Tel.: 0174 8806967**

Tulling — B304 — Forsting
Frauenneuharting — Pfaffing
Jakobneuharting — Lehen
Tegernau

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg **Bestattungsvorsorge**
Bahnhofsplatz 4
0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

WERTE FÜR'S LEBEN

WIR BAUEN FÜR SIE.

Mit natürlichen, gesunden und massiven Baustoffen.
Mit dem Blick fürs Ganze.
Für Ihr Wohlfühlklima.
Für Ihre Wohngesundheit.

Bauen Sie auf unsere geprüfte Kompetenz
und die Erfahrung aus über 85 Jahren.
Wir freuen uns auf Ihren Auftrag!



Christoph Bauer GmbH
Dipl. Ing. (FH) C. Heilmayer
83539 Forsting
Tel: (08094) 1021
www.bauer-forsting.de



WERTVOLL
BAUEN UND
GESTALTEN

-bauer
BAUUNTERNEHMEN



www.siegls-raederwerkstatt.de

SIEGL'S Räderwerkstatt

- E-Bike-Service •
- Bosch und Steps Shimano •
- Mobiler Fahrradservice •

Mobiler Service vor Ort nach Absprache.

Telefon: 0151 / 11121851

**Ned scheniern.
ausprobiern!**



**... und außerdem
empfehlen wir:**
Jeden Montag
und Dienstag
Schlachtschüssel-
& Kesselfleischessen

**... und weil 's
b'sonders schmeckt**
Freitag ab 9.00 Uhr
Frühschoppen!
Kesselfrische
Weißwurst und
ofenfrischen
Brezn!

**Ochsenfleischessen
bis zum Abwinken!**

€ 13,90

Jeden 1. und 3.
Donnerstag im Monat

Vom Chef in der
Gaststube tranchiert!
Es kommen nur Ochsen
aus regionaler
Aufzucht auf den Tisch!

**Hausgemachte Kuchen
auch zum Mitnehmen!**

*Brauereigasthof Gut Forsting
Eigene Metzgerei*

Familie Luger
Münchner Str. 21 · 83539 Forsting
Tel. 08094-90970 · Fax 909740

Mittwoch Ruhetag
Reservierung erbeten!

info@gasthof-forsting.de
www.gasthof-forsting.de

Impuls der Gelassenheit Entspannen lernen

Erlernen der Technik
Autogenes Training und
Progressive Muskelentspannung
Körper und Bewegungsübungen

Entspannungsübungen

Phantasiereisen

Wahrnehmungsübungen

Gaby Leonard
Entspannungspädagogin

Informationen unter Telefon: 08039 / 2745
oder 0176 / 72327603

www.impuls-der-gelassenheit.de



Das Foto zeigt vorne: Toni Wegmaier und Anneliese Baumann, die Führungsspitze des Vereins sowie hintere Reihe von links: Isabella Jennewein, Christian Obermaier, Katrin Spötzl, Johanna Eisgruber, Heidi Bittner, Alexandra Hess, Lissy Nerbl, Hubert Bittner und Franz Wisneth. (Nicht auf dem Foto: Julia Glasl)

Theaterverein Pfaffing

Mit viel Engagement: Toni Wegmaier jun. als Vorsitzender bestätigt



Endlich konnten sich auch die Theaterer aus Pfaffing wieder zu ihrer Jahresversammlung treffen – standen doch auch Neuwahlen an. Vorstand Toni Wegmaier jun. freute sich, beim Wirt in Rettenbach die Mitglieder begrüßen zu können – war die letzte Jahresversammlung doch genau zwei Jahre her corona-bedingt. Er wurde in seinem engagierten Amt als Vorsitzender bestätigt.

Schriftführerin Lucia Schönebeck verstorben

Leider aber musste er die Versammlung dann mit einer traurigen Nachricht und einem Nachruf beginnen: Schriftführerin Lucia Schönebeck war plötzlich verstorben - zu ihrem Gedenken hatte Toni Wegmaier eigens eine Kerze und ein Foto von Lucia aufgestellt. Die Versammlung erhob sich zu einer Schweigeminute.

Vorstandssitzungen online

Wie überall so auch bei den Theaterern das gleiche Bild: Ab März 2020 hatten alle Veranstaltungen ausfallen müssen – einschließlich der Theater-Aufführungen, die schon ihre Generalprobe gehabt hatten ...

Einige Vorstandssitzungen hatte Wegmaier derweil immer wieder online durchgeführt in 2020 und der ersten Zeit 2021. Die erste „richtige“ Vorstandssitzung war dann wieder im vergangenen Juni - die Jahresversammlung eben jetzt.

Die Neuwahlen ergaben folgendes Ergebnis:

1. Vorsitzender	- Toni Wegmaier jun.
Stellvertreterin	- Anneliese Baumann
Schriftführerin	- Alexandra Heiss
Kassier	- Christian Obermaier
Beisitzer	- Heidi Bittner, Hubert Bittner, Julia Glasl, Johanna Eisgruber, Isabella Jennewein, Franzi Wisneth und Katrin Spötzl
Theater-Regie	- Lissy Nerbl
Kassenprüfer	- Marianne Eisgruber und Josef Rester

Neues Stück war fix und fertig: Nach der Generalprobe kam der Lockdown ...

Im Mittelpunkt eigentlich jährlich stets die beliebten Aufführungen des Theatervereins im Gemeindesaal. Alles dazu war 2020 komplett vorbereitet gewesen, die Karten so gut wie vergriffen im Vorverkauf - zum ersten Mal hatte es auch eine Werbung auf großen Bannern in Forsting, Pfaffing und Lehen gegeben. Die Generalprobe wurde gerade noch durchgeführt im Pfaffinger Gemeindesaal, dann aber hatte man sich kurzfristig entschieden, die Aufführungen doch

noch abzusagen, was sich im Nachhinein auch als richtige Entscheidung rausstellte, so Toni Wegmaier.

Anlauf Nummer vier geplant

Einen neuen Anlauf gab's dann im Oktober, wo der Saal reserviert wurde – doch Aufführungen konnten wieder keine stattfinden. Der neue Plan: Ein dritter Anlauf für das Stück „Mucks Mäuserl Mord“ zu den Standardterminen im Frühling 2021. Doch an Theater-Aufführungen war dann ja auch leider im März-Lockdown 2021 corona-bedingt gar nicht zu denken ...

Jetzt ist offen, ob noch heuer gespielt werden kann, oder vielleicht gleich erst im Frühjahr 2022 im normalen Turnus – es wäre der vierte Anlauf!

Neuer Internet-Auftritt

Ein dickes Lob gab's in der Versammlung für Isabella Jennewein, die sich bereit erklärt hatte, die Homepage des Pfaffinger Theatervereins zu betreuen und den Internet-Auftritt völlig zu erneuern. A Haufa Arbad, danke dafür, sagte Wegmaier.

Neue Lagerstätte für die Requisiten

Der Verein hatte seinen Fundus - Teile für den Bühnenbau und auch Kostüme- seit Jahren stets auf dem Dachboden der Schule gelagert. Die Gemeinde hatte den Pfaffinger Theaterern dann mitgeteilt, dass der Speicher der Schule ausgebaut werde. Und alle Utensilien raus müssten. Erst habe mal richtig geschluckt, so Wegmaier, dann aber habe der Bürgermeister sofort angeboten, dass man einen Keller-raum in der Raiffeisenbank in Pfaffing für die Lagerung dürfe und das auch noch kostenlos.

Der aktuelle Stand: Die Mitglieder haben den Raum frisch geweißelt, die Kleiderschränke wurden vom Dachboden geholt und im Keller wieder aufgebaut, die Kleider sind auch schon drin. Es wurden noch ein paar Regale aufgestellt, um die handlichen Gegenstände lagern zu können.

Die sperrigen Bühnenteile werden laut Bürgermeister im gemeindeeigenen Stadl in Öd einen Platz finden ...

Der Ausblick

Immer am ersten Dienstag jeden Monats treffe man sich jetzt wieder im Pfaffinger Hof zum gemütlichen Stammtisch..

Der traditionelle Ausflug dagegen sei auch für heuer nicht geplant. Die Weihnachtsfeier sei jetzt mal für den Samstag, 4. Dezember, um 19 Uhr im Pfaffinger Hof geplant.

Das 40. Jährige Vereinsjubiläum stehe in 2023 an.

Es folgte noch der Bericht von Kassier Christian Obermaier sowie von Kassenprüfer Hubert Bittner und Geburtstags-Gratulationen gab's auch noch, bevor die Versammlung in gemütlichem Rahmen ausklang ...

rd

Von uns:
Frisch, natürlich, ehrlich!



Attler Markt

Öffnungszeiten:
Di - Fr: 9 - 18.00 Uhr
Sa: 9.00 - 13.00
Montag Ruhetag
Attel an der B15
Wasserburg a. Inn

Infos zur Öffnung von Attler Markt und
Gärtnerei finden Sie tagesaktuell auf:

www.attler-markt.de



BLINNINGER bauelemente GmbH

Alles aus einer Hand! • Alles nach Maß!

Fenster aus Kunststoff, Holz und Holz-Alu
Haustüren • Innentüren
Rollläden • Jalousien
Markisen • Insektenschutz

Ebracher Straße 13 • 83539 Pfaffing/Springlbach
Tel.: 0 80 94 - 16 78 • info@blinninger.de • www.blinninger.de

Frauen
Gemeinschaft
Pfaffing

Einladung

zur **Jahreshauptversammlung** der
Frauen Gemeinschaft
Pfaffing e.V.

am **Donnerstag, 30.09.2021**
um **19.30 Uhr** im **Pfarrsaal Pfaffing**

Tagesordnung:

1. Bericht der 1. Vorsitzenden
2. Bericht der Kassierin
3. Neuwahlen
4. Wünsche und Anträge

Anschließend gemütliches Beisammensein mit Bildern der vergangenen Aktivitäten.

Wir freuen uns auf Euer kommen!

Christine Schwarzenböck
1. Vorsitzende

Monika Reich
2. Vorsitzende



Ihr Lagerhaus
mit regionalem Landmarkt

Profiqualität „Made in Germany“

Kränzle Hochdruckreiniger

Das kleine Kraftpaket!
K 1050 TS
30 bar | 7,5 ltr/min

Robust und leistungsstark!
Bully 1000 TST
30 – 220 bar | 16 ltr/min

K 1050 TS

- mit 8 m Hochdruckschlauch, Flachstrahl- und Schmutzkillerlanze

Zum Sonderpreis für: 439,00 €



Bully 1000 TST

- mit 15 m Hochdruckschlauch, Flachstrahl- und Schmutzkillerlanze

Zum Sonderpreis für: 1649,00 €



Viele weitere Modelle
und Zubehör auf Anfrage erhältlich.

Ein- und Verkaufs-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo bis Fr 08:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 16:30 Uhr
Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 0 80 76/91 76-0 | Fax 0 80 76/91 76-50 | info@evg-pfaffing.de

www.evg-pfaffing.de

Fahrzeug Aufbereiter / Wagenpfleger (m,w,d) gesucht



Sie sind Fahrzeugaufbereiter oder haben als Quereinsteiger bereits fundierte Kenntnisse in dem Bereich?
– Dann sind Sie bei uns richtig!

Aufgaben:

Bestandsaufnahme und Aufbereiten angelieferter Neuwagen für den Endverkauf und zu Ausstellungszwecken. Komplettes Aufbereiten und Polieren von Neu-, Dienst-, Vorführ- und Gebrauchtwagen mit vorhandenen Gerätschaften.

Interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung per Post oder E-Mail (Anhänge bitte im PDF-Format) an:

Autohaus MKM Huber GmbH

Lisa Fredlmeier | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
lisa.fredlmeier@zum-huber.de

www.zum-huber-nissan.de

Ferienprogramm Gemeinde Pfaffing

Ein Hit für die Kids: Nistkästen bauen



Nach der Corona-Zwangspause im letzten Jahr war der Andrang auf die Pfaffinger Ferienprogramm-Aktion „Vogel-Nistkästen bauen“ groß.



Die Buben und Mädchen erfuhr einiges über den richtigen Standort und die Pflege ihrer Bauwerke.

Unter der fachkundigen Anleitung von Schreinerin Annette Schmitt hämmerten und bohrten die 24 Kinder - aufgeteilt in drei corona-konforme Kleingruppen - um die Wette. Dabei wurde auch erklärt, worauf man in Punkto Sicherheit im Umgang mit

Maschinen achten muss. Speziell bei der großen Standbohrmaschine galt es besonders achtsam zu sein. Dieser Arbeitsschritt fand dann auch unter genauer Aufsicht und unter vollster Konzentration statt.

Ein besonderer Dank gilt Franz Ametsbichler vom Sägewerk Ametsbichler in Katzbach / Rott, der auch dieses Jahr, trotz gestiegener Holzpreise und der angespannten Lage am Markt, das notwendige Holz spendete.



Klasse-Umweltag am Wertstoffhof

Zu einem Umweltag am Wertstoffhof lud das Ferienprogramm dieses Jahr erstmals ein. Bernhard Bock vom Landratsamt hatte für die Kinder eine Präsentation dabei, die er sehr spannend unter Einbeziehung der Kinder vermittelte. So wollte er von ihnen wissen: „Sollen wir unseren Müll mit einer Rakete in den Weltraum schießen?“ Auf das



vielstimmige „Nein“ der Kinder meinte er: „Ja, warum denn nicht? Dann ist er doch weg!“ Schon einleuchtend, aber natürlich war das eine Fangfrage, denn unser Müll ist ja zum Großteil gar kein Müll, sondern wertvoller Rohstoff, der uns auf der Erde bald fehlen würde. Ihr neu erworbenes Wissen durften die Kinder dann bei einem Wett-Trennen von (selbstverständlich sauberen) Wertstoffen unter Beweis stellen.

Bernhard Bock hatte für jedes Kind noch Stifte, einen Block und ein Müllmemory dabei. Das alles wanderte natürlich in die wiederverwendbare Stofftasche des Landratsamtes.

Nach einem Spaziergang mit Zange und Müllsack gab es zum Abschluss noch ein Eis und ein Happy Birthday für das anwesende Geburtstagskind.



Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Radlfahrt nach St. Christoph



Am 18. September fährt die Frauen Gemeinschaft Pfaffing e.V. mit den Radln nach St. Christoph.

Dort werden die Teilnehmer/innen zu einer Kirchen- und Hildegard-von-Bingen-Führung erwartet.

Anschließend ist eine gemeinsame Einkehr geplant.

Treffpunkt zur Abfahrt mit den Fahrrädern und Helmen ist um 12.30 Uhr am Schulparkplatz.

Wer nicht radeln möchte, fährt um 13.15 Uhr vom Schulparkplatz aus mit Privatautos nach St. Christoph.

Bei schlechtem Wetter wird ebenfalls mit Privatautos um 13.15 Uhr am Schulparkplatz abgefahren.

Anmeldung und Auskunft bei Renate Perl unter der 08039/40 88 39.

Jahresversammlung mit Neuwahlen im Pfarrsaal

Zur Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen lädt das Team der Frauen Gemeinschaft e.V. am 30. September um 19.30 Uhr alle Mitglieder und Interessierten ganz herzlich ein.

Die Veranstaltung wird im Pfaffinger Pfarrsaal stattfinden. Auf dem Programm steht der Bericht der 1. Vorsitzenden, der Bericht der Kassierin, die Neuwahl des Vorstandsteams, Wünsche und Anträge sowie Informationen zu den getätigten Spenden und den vergangenen Aktivitäten.



Das Foto zeigt die bisherige Vorstandschaft

Termin zum Vormerken:

Am 9. Oktober gibt's eine Wanderung für die Seele – Abfahrt voraussichtlich um 13 Uhr in Pfaffing - genaue Informationen folgen in der nächsten VG-Ausgabe.

www.frauen-gemeinschaft-pfaffing.de



Immobilie kostenlos bewerten lassen und Rabattgutschein für die Jochen Schweizer Arena sichern

Engel & Völkers München-Südost und die Jochen Schweizer Arena setzen den Startschuss für eine exklusive Zusammenarbeit.

„Durch die gemeinsame Kooperation erhalten unsere Kunden nicht nur eine fundierte Wertermittlung ihrer Immobilie, sondern zusätzlich einen exklusiven Rabattgutschein in Höhe von bis zu 30 % für die Jochen Schweizer Arena. Wir setzen auf eine langfristige lokale Zusammenarbeit unserer beiden Premium-Marken. Somit können sich unsere Kunden auch zukünftig auf attraktive Bonusaktionen freuen“, freut sich Felix Grummt, Geschäftsführer Engel & Völkers München-Südost.

Ob Bodyflying in einem der modernsten Windtunnel der Welt, maximaler Wasserspaß beim Indoor-Surfing oder vielfältige Virtual Reality Erlebnisse – in der Jochen Schweizer Arena hat Langeweile keine Chance. Besonderes Highlight ist das spektakuläre House-Running mit Blick in die Alpen. Actionliebhaber kommen außerdem im riesigen Outdoor-Bereich mit Hochseilgarten und dem Flying For XL Parcours auf ihre Kosten. Acht Seilrutschen mit einer Gesamtlänge von rund 330 Metern sorgen dabei für einen rasanten Rundflug über das gesamte Arenagelände. Abgerundet wird der Abenteuerspaß von einem kulinarisch vielfältigen Gastronomieangebot im Schweizer's Kitchen. Hier können sich die Gäste im Restaurant oder Biergarten mit hochwertigen, kreativen und saisonalen Gerichten verwöhnen lassen.

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann zögern Sie nicht, einen unserer drei Shops im Münchner Südosten zu kontaktieren. Rufen Sie uns an unter +49 8092 85 22 20 oder schreiben uns einfach eine E-Mail an muenchensuedost@engelvoelkers.com. Wir freuen uns von Ihnen zu hören!

Weitere Informationen finden Sie auch unter: www.engelvoelkers.de/muenchensuedost und www.jochen-schweizer-arena.de

Engel & Völkers Ebersberg · E&V München Südost Immobilien GmbH
Telefon +49 08092 852220 · ebersberg@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.de/muenchensuedost · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS

Gartenbauverein Pfaffing

Das 60-Jährige wird beim Wirt in Forsting gefeiert!

Bilanz bei Jahresversammlung

Einen runden Geburtstag feiert der Pfaffinger Gartenbauverein in diesem September:

Die 60-Jahr-Feier steht an am Samstag, 18. September, mit einem kleinen Festprogramm und mit musikalischer Umrahmung – und zwar ab 18 Uhr in der Brauereigaststätte in Forsting. Alle Mitglieder und Freunde des Vereins sind herzlichst eingeladen

Verspätet konnte jetzt die Jahreshauptversammlung des Gartenbauvereins für das Jahr 2021 stattfinden und 13 Mitglieder für langjährige Mitgliedschaft geehrt werden:

Johanna Maurer für 50 Jahre,

Gertrud Zellner, Marianne Gschwendtner, Resi Holzhammer, Silvia Huber und Maria Runge für 40 Jahre sowie

Gabi Gruber, Centa Hartl, Rosemarie Voitl, Therese und Paul Böhme, Elfriede Kritsch und Gerlinde Neumann für 25 Jahre.



Die erste Vorsitzende Christine Glasl freute sich, die Mitglieder endlich begrüßen zu können.

Bürgermeister Josef Niedermeier bedankte sich in seiner kurzen Ansprache für die regelmäßige Bepflanzung und Pflege der Ortsbeete, hob die Bedeutung der Kleingärten als Kulturgut hervor und zugleich damit die Versorgung mit Obst und Gemüse aus heimischer Herkunft.

Im Jahresrückblick für das Jahr 2020 berichtete Christine Glasl von den verschiedenen Unternehmungen, die Corona-bedingt leider nur in abgespeckter Form möglich waren, wie die Gestaltung des Osterbrunnens, das Kräuterbüschl-Binden sowie die Kapellen-Einweihung in Werfling.

Der Zwei-Tages-Ausflug in die Oberpfalz hatte im August 2020 stattfinden können, wo wieder viele neue Eindrücke und Informationen zum Thema Garten gesammelt wurden.

Nach dem Kassenbericht von Christine Maier und ordnungsgemäßer Bestätigung durch die Kassenprüfer wurde die Vorstandschaft einstimmig entlastet.

Referent des Abends war Martin Schechtl von der Kloster-gärtnerei Gars (Foto), der die Besucher in die Welt der Kräuter und deren Geschichten entführte.

Kräuter und Klöster haben schon immer eine enge und tiefe Verbindung zueinander, vermittelten doch früher die Klöster Wissen bei Krankheiten für Mensch und Tier.

Es war ein interessanter, lehrreicher und äußerst kurzweiliger Vortrag über die Wirkung und Heilkraft der verschiedensten Kräuter.

Das damit verbundene Brauchtum wie etwa die drei wichtigsten Marienpflanzen, das Marienblatt, die Mariendistel und die Madonnenlilie wurden anschaulich erläutert.

Viele Menschen kennen auch den „ewigen Kohl“ nicht mehr, eine mehrjährige, wintergrüne Pflanze, deren Blätter doppelt so viel Vitamin C haben wie eine Zitrone und gerade deswegen im Winter eine gute Vitaminquelle darstellt, außerdem wirke dieser entzündungshemmend.

Alleine 17 verschiedene Minze-Sorten konnten an diesem Abend bestaunt werden.

Vorschau:

Nach der Jubiläums-Feier des Vereins nun im September bildet das Kranzbinden am 26. November dann übrigens den Abschluss dieses Jahres - soweit alles „corona-bedingt“ möglich ist ...

cp

Schöne Benefiz-Aktion zum Feiertag: Jung und Alt gemeinsam



Viele fleißige Helfer hatte die Vorstandschaft des Pfaffinger Gartenbauvereins beim traditionellen Kräuterbüschl-Binden. Etwa 180 Büschl wurden gebunden.

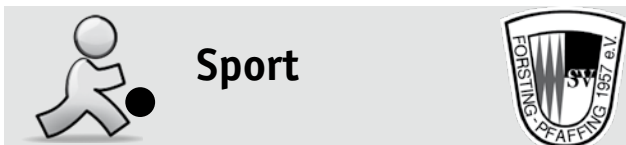
Und im Rahmen des Ferienprogramms der Gemeinde Pfaffing waren auch acht Kinder mit großer Freude und Eifer dabei, ihren eigenen Buschen - und



noch einige mehr - zu gestalten. Interessiert ließen sie sich die Kräuter und das Brauchtum erklären, auch den damit verbundenen guten Zweck dieser Aktion. So wird der Erlös wieder für den Kirchenschmuck der Pfaffinger Kirche und für andere wohltätige Zwecke gespendet.

Als kleines Dankeschön gab's abschließend für alle Beteiligten Eis, Kuchen und Kaffee.





Tennis im SV Forsting-Pfaffing

500-Euro-Spende für die Jugend

Die Abteilung Tennis des SV Forsting-Pfaffing erfährt gerade einen großen Zuwachs an tennisbegeisterten Kindern. Dabei noch unentschlossene Kinder können die Ballsportart erst einmal probieren und testen.

Hierfür hat die Abteilung Leihschläger, Bälle und noch weitere Sportgeräte für die Schulung der Koordination und Kondition gekauft. Auch beim Ferienprogramm im August kam die neue Ausrüstung zum Einsatz.

Gerne unterstützt die Sparkasse Wasserburg die Abteilung mit einer Spende in Höhe von 500 Euro.

Bei der symbolischen Spendenübergabe durch Walter Koblechner, stellvertretender Leiter der Sparkassen-Geschäftsstellen Edling und Pfaffing, zeigten die Kinder sogleich stolz einige Ballwechsel mit den neuen Leihschlägern. Die engagierte Trainerin Edith Janssens-Tosner, ehemalige internationale Spielerin aus dem DTB, blickte dabei stolz auf die Trainingserfolge der Kinder.

Das Foto zeigt die Tennisjugend Pfaffing mit Trainerin Edith Janssens-Tosner. Hinten links Walter Koblechner sowie rechts Georg Haneberg, Kassier der Abteilung Tennis.



Tennis

Spielgemeinschaft beendet mit neuem Outfit erfolgreich die Saison

Für die Damen 40 Kreisliga des Bayerischen Tennis-Verbands hatten sich die Spielerinnen des SV Forsting-Pfaffing mit dem Nachbarverein WSV Zellerreit zusammengetan. Die Mannschaftsführung des 4-er Teams übernahm Jeanette Stelzmüller, die sich auch für ein neues Outfit einsetzte. Hierfür kam von der VR Bank Pfaffing eine großzügige Spende, mit der alle Spielerinnen im perfekten Outfit antreten konnten. Letztendlich konnte der dritte Platz in der Gruppe erkämpft werden und die Damen bedankten sich am vorletzten Spieltag bei



Christian Rosenauer für die finanzielle Unterstützung.

Hinten v. l.: Jeanette Stelzmüller, Christine Niedermeier, Stefanie Behrens, Rosi Bodmeier, Sabine Menzel, Heidrun Fieber und Birgit Schlosser. Vorne v. l.: Christine Wirth-Kaup, Petra Zollner, Barbara Haneberg, Tanja Reiprich und Christian Rosenauer, Hauptgeschäftsstellenleiter der Volksbank Raiffeisenbank Pfaffing bei der Scheckübergabe.

bh

Abteilung Fitness & Ausdauer im SV Forsting-Pfaffing

Kinder-Bewegungsschule sucht dringend Unterstützung

Montagnachmittag findet die Kinder-Bewegungsschule für Kinder von 3,5-7 Jahren statt. Die Kinderbewegungsschule dient der motorischen Förderung von Kindern und soll vor allem eines: Spaß machen und Bewegung fördern!

Zur Unterstützung der Übungsleiter sucht die Abteilung Fitness & Ausdauer **eine/n zweite Übungsleiter/in**, der/die Trainerin Edith unterstützt und das Training (z.B. im Wechsel) leiten kann. Selbstverständlich wird die Übungsleitertätigkeit auch bezahlt:

Idealerweise hast du eine Ausbildung als Kinderpfleger, Erzieher oder Übungsleiter oder einfach Spaß am Sport und Zeit mit Kindern? Der Übungsleiter wird übrigens vom Verein gefördert, eine Fortbildung oder Trainerausbildung im Kinderbereich ist gerne gesehen und wird vom Verein vollständig übernommen.

Zusätzlich sucht die Abteilung **eine/n Schüler/in als Trainer-Assistent**.

Du solltest Spaß am Sport und gern Zeit mit Kindern verbringen. Dann hast du dabei die ideale Möglichkeit dein Taschengeld aufzubessern!

Haben wir dein Interesse geweckt oder hast du Fragen dazu? Dann melde dich doch bei Trainerin Edith unter 01578 9700757 oder Abteilungsleiterin Andrea Braun unter 0174-9849579.

Gern auch eine Whatsapp oder Mail mit deinen Eckdaten/ Kurzbewerbung an svforstingfitness@aol.de

Fit in den Herbst und Winter: Neue Kurse ab September (Trainingszeiten sind fest)

Nach den Sommerferien starten die neuen Kurse. Also schnell anmelden! Teilnehmerbegrenzung! Nach aktuell vorliegenden Hygienemaßnahmen muss eine eigene Gymnastikmatte von jedem Teilnehmer mitgebracht werden.

Alle anderen Geräte können benutzt werden, diese werden nach dem Gebrauch desinfiziert.

Neue Fitness-Kurse

mit Andrea Braun (Trainer C + B (Turnen/Fitness/Gesundheit) und mit Andrea + Manfred Braun (Trainer C, BFV) für Functional/Skift

Bodyfit / für Damen/Mädchen ab 15 Jahren

BBP, Rücken, Ausdauer/Koordination-Training mit fetziger Musik und verschiedenen Trainingsgeräten
Ab Montag, 20.09.2021: 19:10-20:10 Uhr (großer Hallenteil)

Rückenfit & Stretch / für Damen und Herren

Stärken Sie nachhaltig Ihren für Rücken! Präventionskurs - Training für Rücken, Wirbelsäule und den ganzen Körper, Entspannung/Stretching

Ab Mittwoch 22.09.2021: 20:05-21:00 10x (kleiner Hallenteil)

Functional-/Skift / gemischt ab 17

Funktionelles Training zur Steigerung der Gesamtperformance und zur Vorbereitung/Ergänzung zum Wintersport - mit und ohne Zirkeltraining

Ab Donnerstag (bitte beachten), 23.09.2021:
18:45-19:45 10x (großer Hallenteil)

Anmeldung für alle Fitness-Kurse bis 18. September an Andrea unter svforstingfitness@aol.de oder Whatsapp, nähere Info gern unter Telefon 0174-9849570.

Neue ZUMBA-Kurse

mit Lisa Fink (Zumba-Instructor)

Zumba für Erwachsene und Jugendliche:

Ab Mittwoch, 22.09.2021 19-20 Uhr 10x (großer Hallenteil)

Zumba für Kinder:

Stand zu Redaktionsschluss noch nicht fest!

Unter Vorbehalt: Ggf. am Mittwoch, 22.09. 16:30-17:30 und 17:30-18:30 10x (evtl. Gymnastikraum Schule)

Anmeldung für alle Zumba-Kurse per Mail an: lisa@finknet.eu oder Tel. 08094-90 71 12 bis zum 18.09.2021

Für alle Kurse:

Bitte immer angeben: Name, Mail, Telefon (ggf. Handy), Mitglied J/N, Uhrzeit und Alter.

Kursgebühren für Zumba-Kurse: SV Mitglieder/Nichtmitglieder: 20/45€; Fitness-Kurse: 15/35€.

Ermäßigung bei der Teilnahme an mehreren Kursen von 10 €/Person.

Also z.B. Kombination von Zumba + Rückenfit = nur 25 € / Mitglied oder z.B. Functional/Skift oder Bodyfit + Rückenfit = nur 20 €/Mitglied, das entspricht nur 1,25 € oder 1 € pro Stunde!

Alle Kurse finden in der Sporthalle in Pfaffing oder auch Outdoor statt – Mitteilungen finden in den jeweiligen Kursgruppen statt!

Eine Anmeldung zum Sportverein ist jederzeit möglich.



Kultur

Samstag, 25.09.2021
20 Uhr

Bitte reservieren Sie rechtzeitig! Corona-bedingt eingeschränkt Plätze!

PHILIPP WEBER

Der Kabarettist und studierte Chemiker und Biologe entzündet mit seinem Programm „Futter – streng verdaulich“ ein furioses Meisterwerk der komischen Volksaufklärung.

Es ist eine schonungslose, satirische Magenspiegelung der Gesellschaft. „Du bist, was du isst. Aber wissen Sie, was Sie essen?“

„Es sind knallharte Wahrheiten, die Philipp Weber seinem Publikum um die Ohren haut.“ (Main-Echo) „So schnell wie Weber redete, philosophierte, reflektierte, sich ereiferte.....konnte das Publikum gar nicht zuhören oder gar lachen...“ (Südwest Presse)

Philipp Weber ist ausgezeichnet u.a. mit dem Deutschen und Bayerischen Kabarettpreis.

Wann: Samstag, 25.09.2021, 20 Uhr, Einlass: 18.45 Uhr

Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing Schulstr.5

Eintritt: 22€ - Tel. Karten- bzw. Tischreservierung unter 08076/886040.

Es sind die zu diesem Datum dann gültigen Corona-Bestimmungen einzuhalten!

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de



Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
**Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing
angeschlossen sind, wurde ein
Störungsdienst eingerichtet.**

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
Tel. Nr.: 08076-91980 während der
normalen Arbeitszeit und nur im Notfall
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
zusätzlich **außerhalb der Dienstzeiten**
auch unter der Telefonnummer
0170 34 18 618 zu erreichen.

Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr
Tel.: 08076-88 575 77
E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de



Müllabfuhrtermine September

Pfaffing u. Umgebung Di. 14. und Di. 28. September
Albaching Do. 2./16. und Do. 30. September
Restmülltonnen und Papiertonnen am Leerungstag **ab 6.00
Uhr** für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.
Ist Ihre Tonne **nicht geleert** worden?
Dann melden Sie sich unter: **Tel.: 08031-392-4343**
Die Abfuhr der Papiertonnen erfolgt alle vier Wochen
In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching Mo. 27.09.
Bestellung einer Altpapiertonne unter
Tel. 08035-96876-80, oder info@chiemgau-recycling.de
Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching Do. 09.09.

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Albaching:
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Samstag 10 bis 13 Uhr
Pfaffing:
Dienstag 16 bis 19 Uhr
Freitag 14 bis 17 Uhr
Samstag 10 bis 12 Uhr

**Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel.: 08076-887 636 (Öffnungszeiten).**

Wertstoffsammelstellen in Pfaffing und Albaching

Die **Abgabe von Wertstoffen** ist wegen der möglichen
Lärmbelastigung für die Anlieger **an Sonn- und
Feiertagen verboten! Und nur während der
folgend genannten Zeiträume gestattet:**

Montag - Freitag von 7 bis 19 Uhr
Samstag 7 bis 13 Uhr

Zu widerhandlungen werden geahndet!

Wir bitten alle Bürger diese vorgegebenen **Zeiten dringend
einzuhalten** und die **Sammelstellen sauber zu halten!**

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, im Untergeschoss der
Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der
Gemeinde, auch Nichtmitglieder, können in unsere Sprech-
stunde am

Montag von 9.00 bis 10.00 Uhr
Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr kommen.

Hausbesuche sind jederzeit möglich.

Telefon: 08076 – 888 3904

Fax: 08076 – 888 3905

E-Mail: buero@buergerhilfe-pfaffing.de
www.buergerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird
regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau
Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Ansprechpartner für Senioren und Behinderte in Pfaffing

Betroffene Personen können sich jederzeit mit ihren Anlie-
gen und Wünschen an einen dieser Ansprechpartner wen-
den.

Seniorenbeauftragter

Josef Rester 0160-6445806

Behindertenbeauftragter

Johannes Kaspar 08076-886703

Andreas Demmel 08076-9757

Franz Demmel 08076-8873990

Dr. Michael Hartmann 08076-9270

Willi Hesse 08076-9558

Magdalena Hohenadler 08039-4246

Kevin Komorek 08076-402

Hermann Nemecek 08076-1648

Lucia Niewiera 08076-7386

Martin Posch 08076-8789

Helga Sigel 08076-889968

September 2021

Do. 2. Gemeinderatssitzung um
19.30 Uhr in Pfaffing im Gemeindesaal



Di. 14. Die Schule beginnt wieder

Gemeinderatssitzung um 19.30 Uhr
in Albaching im Bürgersaal

Do. 16. Bauausschusssitzung
in Pfaffing um 19.30 Uhr
im Gemeindesaal



Sa. 18. Radlfahrt der Frauen Gemeinschaft Pfaffing
nach St. Christoph mit Kirchen-Führung –
Treff um 12.30 Uhr am Schul-Parkplatz

60-Jahr-Feier der Pfaffinger Gartler
ab 18 Uhr beim Wirt in Forsting



Mi. 22 Jahresversammlung der
Bürgerhilfe Pfaffing um
19 Uhr im Gemeindesaal



Sa. 25. Tag der offenen Gerätehaus-Tür von
10 bis 13 Uhr bei den Eigenheimern im
Lederholzweg 8 in Pfaffing

Kabarett-Abend mit Philipp Weber um
20 Uhr im Gemeindesaal Pfaffing –
Kunst in der Filzen lädt ein

Do. 30. Jahresversammlung der Frauen Gemeinschaft
Pfaffing um 19.30 Uhr im Pfarrsaal mit
Neuwahlen



Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

 116 117

www.wasserburger-stimme.de

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.

 Kim glei
wieda, I bi beim
Kainz und
kaaf wos
gscheids!

info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Redaktionelle Mitarbeit:
Renate Drax

Auflage: 2.300 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang
und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der
Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für Oktober 2021: Mittwoch, 15.09.2021

Lightlift / Arbeitsbühne zu vermieten

Anwendungsbereiche

- Baumschnitt
- Anstricharbeiten
- Innen- und Außensanierung
- Reinigungsarbeiten
- Montage von Solaranlagen
- Brückeninstandsetzung
- Anbringung von Schildern
- Instandhaltung von Dächern und Dachrinnen
- Installation und Wartung von elektrischen Anlagen

**Arbeitshöhe
von 17,06 m**



Sepp Kost
Maler- und Lackierermeister

dekorative
Wand- und Fassaden-
gestaltung

Sensauer Str. 2a · 85643 Tulling
Telefon 0 80 94 / 90 51 83 · Fax 0 80 94 / 9 04 90 77
www.malermeisterbetrieb-kost.de · sk@malermeisterbetrieb-kost.de